

## CAPITULO III

NICODEMO VIENE Á BUSCAR Á JESUCRISTO.—INSTRUCCION QUE JESUCRISTO LE DA.—DISPUTA ENTRE LOS DISCÍPULOS DE JUAN BAUTISTA Y LOS DE JESUCRISTO.—RESPUESTA DE SAN JUAN Á SUS DISCÍPULOS.

1. Y habia un hombre entre los fariseos llamado Nicodemo (*a*), senador de los judíos,

2. Que vino á Jesús de noche y le dijo: Maestro, sabemos que has venido de parte de Dios *para instruirnos como doctor*, porque ninguno podria hacer los milagros que tú haces si Dios no estuviese con él.

3. Jesús le respondió: En verdad, en verdad te digo que ninguno puede ver el reino de Dios si no nace de nuevo (*b*).

4. Nicodemo le dijo: ¿Cómo puede nacer un hombre que es ya viejo? ¿Por ventura puede volver al vientre de su madre para nacer una segunda vez? (*c*).

5. Jesús le respondió: En verdad, en verdad te digo que si un hombre no renace del agua del Espíritu Santo, no puede entrar en el reino de Dios.

6. Lo que es nacido de la carne, es carne, y lo que es nacido del espíritu, espíritu es (*d*).

7. No te maravilles porque os haya dicho que os es necesario nacer de nuevo.

8. El espíritu sopla donde quiera y oyes bien su voz, mas no sabes de

(a) Historia de Nicodemo. Parece que Juan se complace en amontonar aquí necesidad sobre necesidad.

(b) *Renatus*: alusión á la palingenesia que anunciaban entonces los mesianistas.

(c) Hé aquí un jóven que toma la palingenesia en sentido material.

(d) VERSÍCULOS 5 y 6.—Esto es mejor y mas oportuno; la *palingenesia* es lo que llamamos *reforma*, *revolucion*, cambio de vida y de costumbres. Este pasaje, que no se puede ver aquí sin sorpresa, prueba que Jesús fué tan poco místico como poco mesianista.

donde viene ni á donde va; así es todo aquel que ha nacido del Espíritu.

9. Nicodemo le respondió: ¿Cómo puede hacerse esto?

10. Jesús le dijo: ¡Cómo! ¿Tú eres maestro en Israel y esto ignoras? (e).

11. En verdad, en verdad te digo, que lo que sabemos hablamos, y lo que hemos visto atestiguamos, y *sin embargo* no recibís nuestro testimonio (f).

12. ¿Mas si no me creéis cuando os he dicho cosas terrenas, cómo me creereis cuando os hable de cosas del cielo?

13. Y ninguno subió al cielo sino el que descendió del cielo, el Hijo del hombre, que está en el cielo.

14. Y como Moisés levantó en el desierto la serpiente de *bronce*, así también es necesario que el Hijo del hombre sea elevado á las alturas (g).

15. Para qué todo aquel que crea en él no perezca, sino que tenga vida eterna.

16. Porque ama Dios el mundo de tal modo, que dió á su Hijo único á fin de que todo *hombre* que crea en él no perezca, sino que tenga vida eterna.

17. Porque no envió Dios su Hijo al mundo para juzgar al mundo, sino para que el mundo se salve por él (h).

18. Quien cree en él no es juzgado; mas el que no cree ya ha sido juzgado, porque no cree en el nombre del Hijo único de Dios.

19. Y el *punto* de este juicio es que la luz vino al mundo y los hombres amaron mas las tinieblas que la luz, porque sus obras eran malas (i).

20. Porque todo aquel que obra mal, aborrece la luz y no se aproxima á la luz por temor de que sus obras sean condenadas (j).

21. Mas el que hace *lo que* la verdad le prescribe, se acerca á la luz para que parezcan sus obras, porque son hechas en Dios.

22. Despues de esto Jesús fué á Judea seguido de sus discípulos y allí se estaba con ellos y bautizaba (k).

23. Juan bautizaba también en *Annon*, junto á *Salim* (l), porque habia

(e) Muy bonito.

(f) Perfectamente.

(g) Discurso supuesto.

(h) Suposiciones.

(i) Confróntese este versículo con el 11 de este capítulo y con el 10, 11, 33, etc. del capítulo 1. Juan hace constar que Jesús no fué recibido por lo que era, segun él, es decir, por el *Cristo Hijo único de Dios*. ¿Entónces, por quién le tomaron? Por un reformador que negaba el Mesías y los milagros.

(j) VERSÍCULOS 19-20.—Juego de palabras sobre la luz.

(k) Jesús hacia la concurrencia á Juan. El órden de los hechos está aquí completamente confundido.

(l) *Annon* *justa* *Salim*. Mas arriba 1, 28, Juan dice que Je-

allí mucha agua; y muchos venian y eran bautizados allí (m).

24. Porque Juan no habia sido puesto todavía en la cárcel.

25. Y se movió una cuestion entre los discípulos de Juan y los judíos acerca del bautismo.

26. Y los primeros fueron á Juan y le dijeron: Maestro, el que está contigo de la otra parte del Jordan á quien tú diste testimonio, bautiza ahora y todos van á él.

27. Juan les respondió: El hombre no puede recibir nada si no le fuere dado del cielo.

28. Vosotros mismos me sois testigos de que dije: Yo no soy el Cristo sino que soy enviado delante de él.

29. El que tiene la esposa es el esposo; mas el amigo del esposo que está con él y le oye, se llena de gozo con la voz del esposo. Así pues, este gozo es cumplido en mí.

30. Es necesario que él crezca y que yo mengüe (n).

31. Aquel que ha venido de arriba, sobre todos es. El que tiene su origen en la tierra, es de la tierra y de la tierra habla. El que viene del cielo, sobre todos es (o y p).

sús fué bautizado en Bethania, en Judea, de la otra parte del Jordan. Mas como no se conoce en Judea sobre el Jordan ninguna localidad de este nombre, Orígenes ha supuesto que se trataba de *Bethabara* y ha sido aceptada su opinion. Esta poblacion está enfrente de Jericó. *Annon*, ó las Fuentes, no estaba lejos de allí aunque se ignora su situacion. Jesús vino pues acompañado de sus primos y de otras muchas personas, á hacerse bautizar por Juan, habiéndose verificado su viaje poco antes de la Pascua, á la cual es de suponer que asistiera todo el mundo.

(m) VERSÍCULOS 22-23.—*Testimonio de Juan Bautista*. Segun los otros Evangelios, Juan Bautista envió algunos de sus amigos á preguntarle á Jesús si él era el Cristo, pero segun Juan, el Bautista atestiguó y dió formalmente por cierta su mesianidad (consúltese Strauss). Hé aquí lo que lo esplica todo: Jesús, discípulo de Juan, se puso á bautizar cerca de este; le hizo concurrencia y le aventajó. (Véase mas abajo, iv, 1.)

(n) Está bien y graciosamente dicho.

(o) Véase mas arriba, 12.—En los discursos que el autor atribuye al precursor así como á Jesús, mezcla con frecuencia sus propias reflexiones al lenguaje que pone en boca de aquellos, y en resumen, sus héroes y él mismo hablan de igual manera.

(p) VERSÍCULOS 27-31.—Nueva usurpacion del testimonio de Juan, tan precioso á los ojos de los judíos.

32. Y da testimonio de lo que vió y oyó y nadie recibe su testimonio.
33. El que ha recibido su testimonio, confirma que Dios es verdadero.
34. Aquel que Dios envió *no* dice *sino* palabras de Dios, porque Dios *no le* da su espíritu por medida.
35. El Padre ama al Hijo y le pone todas las cosas en sus manos.
36. El que cree en el Hijo tiene vida eterna; mas el que no cree en el Hijo, no verá la vida, mas la cólera de Dios está sobre él.